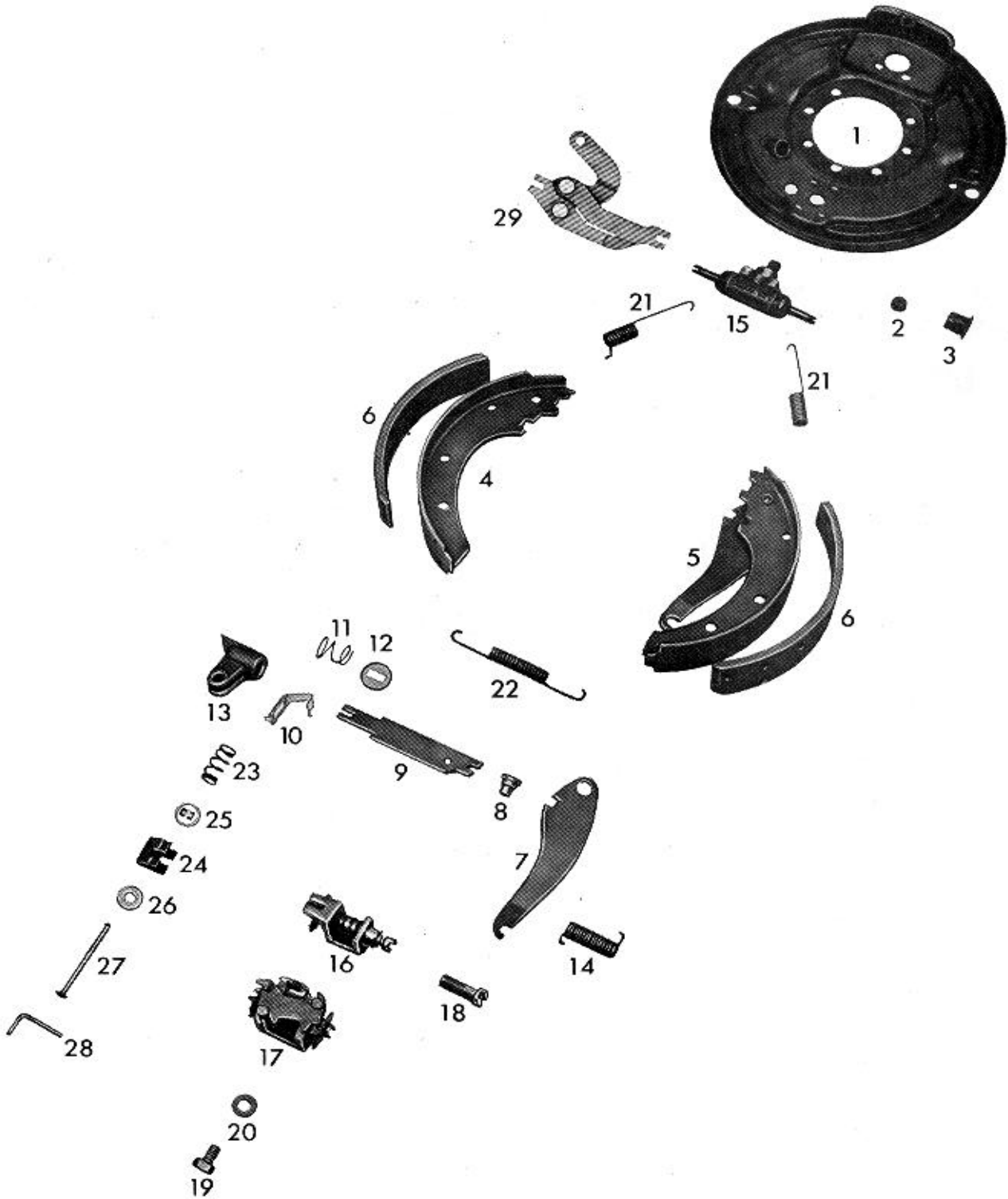


# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 270 239/240  
**B** 102  
**Nr.** Ausgabe vom 22. 01. 1991

WABCO

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 270 x 80 SM-Öm

**Datum/date** 23. 10. 1991

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 270 239 10 270 240		brake brake	frein frein	
1	Bremsendeckplatte Bremsendeckplatte	12 170 401 12 170 402	1 1	brake back plate brake back plate	plaque de recouvrement plaque de recouvrement	zu 10 270 239 zu 10 270 240
2	Verschlußstopfen	13 826 009	3	rubber plug	bouchon de fermeture	
4	Bremsbacke mit Belag	12 158 891	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	überdreht
5	Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 258 321 12 258 322	1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	zu 10 270 239 zu 10 270 240
6	Bremsbelag Bremsbelag Niet	13 057 283 13 057 284 18 534 004	1 1 26	brake lining brake lining rivet	garniture de frein garniture de frein rivet	kurz, asbestfrei lang, asbestfrei B 5 x 10 DIN 7338
9	Druckstück	13 229 074	1	cross strut	poussoir	
11	Druckfeder	13 302 071	1	pressure spring	ressort de compression	
12	Federteller	13 306 011	2	spring plate	cuvette de ressort	
15	Radzylinder Sechskantschraube Federring	16 122 025 18 429 057 18 452 030	1 2 2	wheel cylinder hexagon screw spring ring	cylindre de roue vis à tête hexagonale rondelle élastique	M6x25 DIN 933-8.8 6 DIN 7980
16	Nachstellung	12 603 080	1	adjustment device	rattrapeur	
18	Schraube, Linksgewinde Schraube, Rechtsgewinde	13 730 067 13 730 068	1 1	screw, left threaded screw, right threaded	vis, pas à gauche vis, pas à droite	
19	Sechskantschraube Federscheibe	18 429 070 18 453 002	1 1	hexagon screw spring washer	vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 12 x 1,5 x 20 DIN 961-8.8 B 12 DIN 137
20	Scheibe	13 729 095	1	washer	rondelle	
21	Zugfeder	13 301 130	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 126	1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder	13 302 072	2	pressure spring	ressort de compression	
25	Federteller	13 306 010	4	spring plate	cuvette de ressort	
27	Stift	13 728 028	2	pin	goupille	